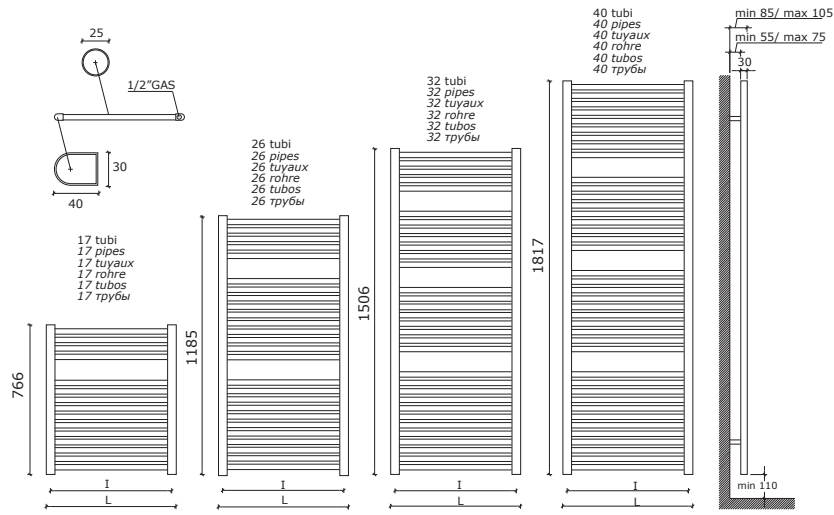
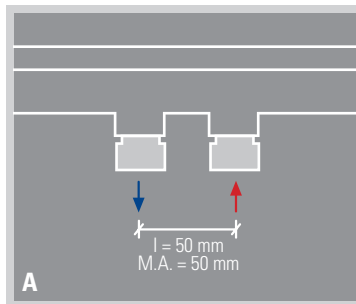


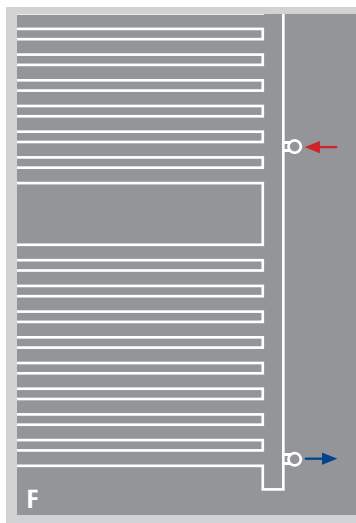
ULISSE



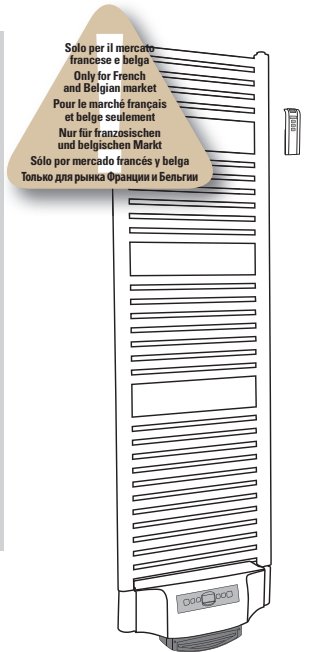
Interasse dal centro foro al muro
 min. 70 / max 90 mm.
 Distance between hole center and wall
 min. 70 / max 90 mm.
 Distance du centre du trou au mur
 min. 70 / max 90 mm.
 Abstand zwischen Lochmitte und Wand
 min. 70 / max 90 mm.
 Distancia entre el centro del agujero
 y el muro min. 70 / máx 90 mm.
 Расстояние между центром отверстия и стеной
 – не менее 70 мм и не более 90 мм.



Il modello Ulisse è disponibile, **a richiesta**, con interasse 50 mm.
 Ulisse is available, **on request**, with a distance between centers of 50 mm.
 Le modèle Ulisse est disponible **sur demande** avec un entraxe de 50 mm.
 Der Heizkörper Ulisse ist, **auf Anfrage**, mit Mittelanschluss 50mm verfügbar.
 El modelo Ulisse está disponible, **bajo pedido**, con una distancia entre centros de 50 mm.
 Модель Ulisse имеется, **под заказ**, с межосевым расстоянием 50 мм.



Allacciamento laterale destro oppure sinistro **a richiesta**, ideale per sostituire un vecchio radiatore.
 Lateral connection **on request**, ideal when replacing an old radiator.
 Raccordement latéral **sur demande**, idéal pour remplacer un radiateur précédent.
 Seitlicher Anschluss **auf Anfrage**, ideal zum Austauschen eines alten Heizkörpers.
 Conexión lateral **bajo pedido**, ideal para reemplazar un radiador antiguo.
 Подключение боковое правое или левое **под заказ**, идеально для замены старого радиатора



Ulisse è disponibile anche in **versione solo elettrica** (in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della resistenza elettrica e del supplemento) o in **versione mista** (che prevede l'allacciamento all'impianto sia idraulico sia elettrico, in questo caso al prezzo del radiatore si deve aggiungere il costo della sola resistenza elettrica già compreso di raccordo T).

Ulisse is available also in all **electric version** (in this case add to the cost of the radiator the price of the electric element and the extra-charge) or in **dual energy version** (connection to water heating system and electricity, in this case add to the cost of the radiator the price of the only electric element, which includes the T piece).

Ulisse est disponible aussi en **version seulement électrique** (dans ce cas il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la résistance électrique et du supplément) ou en **version mixte** (raccordement au circuit soit de chauffage soit électrique, dans ce cas il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la seule résistance électrique déjà inclus du raccord T).

Ulisse ist auch in **elektrischer Ausführung** lieferbar (Preis des Heizkörpers + Heizstab + Zuschlag) oder in **gemischter Ausführung** lieferbar (Preis des Heizkörpers + Heizstab, T-Anschluss inbegriffen). Siehe Seite 146-147.

Ulisse puede ser instalado también en **version solo eléctrica** (en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la resistencia y del suplemento) o en **version mixta** (enlace a l'electricidad y a la calefacción, en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la sola resistencia, el racor en T es incluso en el precio).

Модель Ulisse имеется также в **электрическом варианте** (в этом случае, к цене радиатора следует добавить стоимость электротена и наценку) или в **смешанном варианте** (где предусмотрено подключение как к гидравлической, так и к электрической сети, в этом случае, к цене радиатора следует добавить только стоимость электротена, в комплект которого уже входит тройное соединение).

codice code code Artikel Nr. codigo код	altezza height hauteur Höhe altura высота	larghezza width largeur Breite ancho ширина	interasse distance between bars entraxe Achsabstand distancia entre centros межцентровое расстояние	output - verniciato output - painted output - peint Output - lackiert output - pintado мощность - окрашенный		
				75/65-20 watt/kcal/h Δt50	55/45-20 watt/kcal/h Δt30	55/45-24 watt/kcal/h Δt26
H mm	L mm	I mm				
400725	766	400	352	330	179	151
450725	766	450	402	362	196	165
500725	766	500	452	396	214	181
550725	766	550	502	430	233	196
600725	766	600	552	463	250	211
750725	766	750	702	565	305	256
100725	766	1000	952	735	395	332
401225	1185	400	352	486	259	217
451225	1185	450	402	538	287	241
501225	1185	500	452	592	316	265
551225	1185	550	502	646	345	289
601225	1185	600	552	700	373	313
751225	1185	750	702	862	460	386
101225	1185	1000	952	1132	604	506
401525	1506	400	352	612	327	274
451525	1506	450	402	671	358	300
501525	1506	500	452	733	391	328
551525	1506	550	502	795	425	356
601525	1506	600	552	858	458	385
751525	1506	750	702	1045	559	469
101525	1506	1000	952	1356	727	611
401825	1817	400	352	750	397	332
451825	1817	450	402	830	439	367
501825	1817	500	452	909	481	403
551825	1817	550	502	988	524	439
601825	1817	600	552	1067	566	474
751825	1817	750	702	1303	694	582
101825	1817	1000	952	1697	908	763

* materiale disponibile a magazzino, salvo venduto. * goods available on stock, except sold items. * marchandise disponible en stock, sauf déjà vendu. * im Lager verfügbare Ware, wenn nicht bereits verkauft. * material disponible en estoc, salvo el vendido. * изделие имеется в наличии на складе, за исключением проданного.

* materiale disponibile a magazzino con interasse 50 mm, salvo venduto. * goods with 50 mm central connection available on stock, except sold items. * marchandise disponible en stock avec entraxe centrale 50 mm, sauf déjà vendu. * im Lager verfügbare Ware mit 50mm Mittellanschluss, wenn nicht bereits verkauft. * Material disponible en estoc con distancia entre centros de 50 mm, salvo el vendido. * На складе имеются варианты с межосевым расстоянием 50 мм, до полной распродажи.

I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo. Per il solo modello Ulisse l'azienda è disponibile, su richiesta, a produrre fuori misura il cui costo è a preventivo. Il modello Ulisse, inoltre è disponibile, sempre su richiesta, nella versione con i fori laterali. Materiale: acciaio al carbonio. Pressione di collaudo: 10,5 bar Pressione di esercizio: 7 bar	The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve. Only for Ulisse model customised-sizes radiators can be produced on request, for which individual prices will be quoted. On request the Ulisse model can be supplied with side holes. Material: carbon-steel. Testing pressure: 10,5 bar Working pressure: 7 bar	Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression. Pour le modèle Ulisse seul, le fabricant peut produire hors dimensions sur demande; le prix sera établi par devis. Le modèle Ulisse peut aussi être fourni, toujours sur demande, dans la version à trous latéraux. Matière: Acier au charbon. Pression d'essai: 10,5 bars Pression d'exercice: 7 bars	Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet. Auf Anfrage des Kunde und nach Kostenvorschlag kann das Modell Ulisse nach Maß gefertigt werden. Auf Anfrage kann das Modell Ulisse mit seitlichen Anschlüssen gefertigt werden. Stoff: Kohlenstoffstahl. Prüfungsdruck: 10,5 bar Betriebsdruck: 7 bar	Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo. Únicamente para el modelo Ulisse, la empresa está dispuesta, bajo pedido, a fabricar fuera de medida al precio que se definirá en el presupuesto. El modelo Ulisse también está disponible, bajo pedido, en la versión con agujeros laterales. Material: Acero de carbono. Presión de ensayo: 10,5 bar Presión de trabajo: 7 bar	Радиаторы укомплектованы набором крепежных деталей для крепления на стене и выпускным клапаном. Только модель Ulisse, под заказ, может быть изготовлена в другом размере по стоимости по предварительной договоренности. Кроме этого, модель Ulisse, под заказ, может выполняться в варианте с боковыми отверстиями. Материал – углеродистая сталь. Давление при испытании – 10,5 бар Рабочее давление – 7 бар
--	---	---	--	---	--

⚠ Le rese dei radiatori cromati sono circa il 25% inferiori rispetto a quelle dei radiatori verniciati.	⚠ For chromed radiators output please consider about 25% less than painted radiators.	⚠ Les rendements des radiateurs chromés sont 25% environ inférieur aux rendements des radiateurs peints.	⚠ Die Leistungsabgabe der verchromten Heizkörper ist ca. 25% niedriger als bei farbigen Heizkörpern.	⚠ Las rendiciones de los radiadores cromados están acerca de 25% inferiores de las rendiciones de los radiadores barnizados.	⚠ Электрический КПД хромированных радиаторов примерно на 25% ниже относительно окрашенных радиаторов.
---	---	--	--	--	---

